

640. de Bhaldraithe (Tomás): *Varia*: III. Roinnt míbhríonna a d'eascair ó fhoclóir Uí Chléirigh.

*In Ériu* 46 (1995), pp. 171–177.

On some of the incorrect and misleading meanings in Irish and Scottish dictionaries derived from glosses in Míchéal Ó Cléirigh's dictionary, *Foclóir na Sanasan Nua* (1643). 1. *acht* 'danger'; 2. *ailcith* 'a strand stone'; 3. *aincheas* 'danger'; 4. *aineach* 'horsemanship'; 5. *airmid* 'a swan'; 6. *aitheallach* 'a second proof'; 7. *aithréos* 'manure'; 8. *ala(dh)* 'a trout'; 9. *argad* 'a hindrance'; 10. *bacat* 'a captive'; 11. *béim* 'a nation'; 12. *coibhchiogh* 'ravenous, fierce'; 13. *coichmhe* 'an udder'; 14. *díchealtair* 'a park'; 15. *fé fiadha* 'a park'; 16. *fec* 'a weakness'; 17. *feothán* 'a dormouse'; 18. *glinn, grinn* 'a fort', 'a garrison'; 19. *meirceann* 'a finger'; 20. *rae* 'a salmon'; 21. *rear* 'provision'; 22. *samhlat* 'active'; 23. *sithbhe* 'a city'; 24. *soma* 'a flock of swans'; 25. *talchara* 'a generous lover'; 26. *tealgadh* 'eating, consuming'; 27. *urghais* 'suppression of antiquities'.

*Classifications:*

- D 1.3: Etymology (Individual)
- D 1.1.1: Native lexicography

*Indexes:*

Words/Proper Names:

- acht
- ailcith
- aincheas
- aineach
- airmid
- aitheallach
- aithréos
- ala(dh)
- argad
- bacat
- béim
- coibhchiogh
- coichmhe
- díchealtair
- fé fiadha
- fec
- feothán
- glinn
- grinn
- meirceann

- rae
- rear
- samhlat
- sithbhe
- soma
- talchara
- tealgadh
- urghais

Author/Textual Sources:

- Foclóir no Sanasan Nua (1643)
- Ó Cléirigh, Míchéal